

Nasze inwestycje



Z lewej u góry: Spławna i pojemna kanalizacja deszczowa w ul. Piłsudskiego jest jednym z ważniejszych elementów modernizacji tej drogi. U góry po prawej: Narada robocza na dobiegającej końcówce budowy oczyszczalni ścieków. Stoją od lewej: Adam Zajac (właściciel firmy wykonującej zadanie), Zdzisław Okular (kierownik budowy), Zbigniew Medwecki (geodeta), burmistrz Zbigniew Szereniuk. Poniżej burmistrz rozmawia z Franciszkiem Cieleckim o problemach pojawiających się przy wodociągowaniu Czerniawy. Więcej informacji o naszych inwestycjach - s. 3.



Szanowni Państwo!

Mijającą kadencję z pewnością uznać należy za udaną. Zapracowaliśmy w tym czasie na miano miasta rozkwitu i wykorzystanej szansy. I z tego możemy być dumni. W rankingach samorządowych zajmujemy czołowe miejsca. Potrafiliśmy, mimo wielu utrudnień natury biurokratycznej, w sposób skuteczny wykorzystać nasze wejście do Unii Europejskiej. Jesteśmy liderem w regionie w wielkości pozyskanych środków oraz w wielkości środków inwestycyjnych w przeliczeniu na jednego mieszkańca (2.800 zł), zostawiając w pokonanym polu miasta o wiele większe oraz dysponujące większymi możliwościami. W minionym okresie zrealizowaliśmy 8 zadań finansowanych ze środków UE. Również sytuację, wydawać by się mogło trudną, potrafimy wykorzystać w sposób właściwy i efektywny. Uzyskanie dotacji w wysokości 2 mln zł na usuwanie skutków tegorocznej powodzi jest na tego dobitnym przykładem. Za każdą pozyskaną i zainwestowaną złotówką stoi wytężona praca zespołu ludzi i osobi-

dokończenie na str. 2

Jaka strawa, taka zabawa



Laureaci III edycji konkursu „Czerniawa - jaka strawa”: Piotr Mandziej (puchar za potrawę), Mariana Kralewska (dwa puchary: za wypieki i nalewkę) i Grzegorz Demków (kucharz Hotelu Świeradów, twórca nagrodzonej potrawy). Więcej informacji o imprezie i smakołykach - str. 6.

12 LISTOPADA - WYBORY SAMORZĄDOWE

Szczegółowe informacje o wyborach - str. 5

BAZA NUMERÓW

URZĄD MIASTA

Burmistrz Miasta – **Zbigniew Szereniuk**: 78-16-119; Zastępca Burmistrza – **Walery Czarniecki**: 78-17-680; Sekretarz Miasta – **Sylwia Błaszczyk**: 78-17-562; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 78-16-234; Sekretariat Burmistrza i Zastępcy Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 78-16-489 fax 78-16-585; biuro Rady Miasta – **Jolanta Bobak, Diana Timoftiewicz-Zak**: 78-17-666; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 78-17-562; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, p.o. kierownika – **Rafał May**: 78-17-092, **Ryszard Szczygiel**: 78-17-558, **Bogumiła Tasulis**: 78-17-297; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 78-17-071, **Anna Mazurek, Andrzej Groniński**: 78-16-970, **Izabela Jurczak, Anna Bałazy**: 78-16-324; Urząd Stanu Cywilnego, kierownik – **Danuta Żyłkiewicz**: 78-16-929, działalność gospodarcza i stypendia socjalne - **Łukasz Kordyjak**: 78-17-601; meldunki i dowody osobiste – **Halina Stettner**: 78-16-929; Straż Miejska – **Ryszard Nowak**: 78-16-896; obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe, ochrona przeciwpożarowa – **Tadeusz Baka**: 78-16-841; księgowość – **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz, Katarzyna Barczyżyn**: 78-16-452, **Alicja Piotrowska**: 78-16-659; kadry – **Joanna Szczekulska**: 78-16-553; Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, p.o. kierownika – **Dorota Marek-Miakienko, Monika Hajny**: 71-36-482; Izerskie Centrum Wspierania Przedsiębiorczości - **Mariusz Pysz**: 78-16-221; Informatyk - **Tomasz Chmielowiec**: 78-16-361; Miejskie Biuro Informacji Turystycznej: 78-16-350, fax –78-16-100.

ZAKŁAD GOSPODARKI KOMUNALNEJ

Sekretariat: 78-16-343, dyrektor – **Radosław Berliński**: 78-16-425.

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ

Sekretariat: 78-16-321, kierownik – **Teresa Diagieli**: 78-16-230; Punkt Konsultacyjny Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych: 78-16-114. Przedszkole Miejskie: 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 78-16-373, 78-16-668, fax 78-16-224; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 78-16-379; Świetlica środowiskowa UL: 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 78-16-394; Klub AA – 78-16-114; Klub Seniora, Związek Emerytów, Związek Sybiraków: łączny sekretariat UM - 78-16-489; Ochotnicza Straż Pożarna - **Naczelnik OSP Świeradów-Czerniawa**: 78-45-573; **Zastępca Naczelnika OSP w Świeradowie**: 78-16-426.

Kronika policyjna

29 września policjanci z Rejonu Dzielnicowych zostali zawiadomieni przez pedagoga szkolnego z MZS o pobiciu pod szkołą jednego z uczniów gimnazjum przez dwóch młodzieńców. Do incydentu doszło w południe, napastnicy najpierw 16-letniego ucznia powalili na ziemię, a następnie skopali. Pokrzywdzony rozpoznał jednego ze sprawców – okazał się nim 19-latek z Czerniawy, a policja szybko trafiła na ślad drugiego napastnika – 18-lataka z Gliwic, który czasowo przebywał w Czerniawie. Trwa śledztwo w celu ustalenia powodów napadów, wiadomo tylko, że w tle chodziło „o honor kobiety”. Na pewno jednak nie to było powodem wszczęcia kolejnej bijatyki – jakby zainspirowanej poprzednią - przez trzech kolejnych uczniów gimnazjum, którzy zaczęli się okładać nawzajem i każdy bił się z każdym.

W nocy z 30 września na 1 października spod hotelu „Pałac” niemieckiemu kuracjuszowi skradziono skodę octavię wartości 30 tys. zł.

3 października zgłoszono uszkodzenie należącego do Świeradowianina samochodu renault laguna, stojącego na ul. Piastowskiej. Sprawca porysował lakier na blotniku i drzwiach, szkody wyniosły 680 zł.

W nocy z 5 na 6 października z ul. Korczaka mieszkańcowi Świeradowi skradziono VW golfa III z 1992 r., wartości 6 tys. zł.

Tej samej nocy w innym rejonie miasta, z ul. Sosnowej złodziej odjechał seatem leon wartym 20 tys. zł, należącym do mieszkańca Leszna.

Z 11 na 12 października w wyniku pościgu za uciekającym golfem I policja zatrzymała mieszkańca Pobiednej, który siedział za kierownicą mając 1,4 promila alkoholu, w dodatku mając wydany pół roku wcześniej sądowy zakaz prowadzenia pojazdów, bo też pozwolił sobie na pijackie rajdy po świeradowskich ulicach. Na tym jednak nie koniec – zatrzymany był wcześniej karany za włamania i kradzież, a numery w golfie były częściowo usunięte, częściowo zaś wspa-

wane z innych samochodów. Kierowca odpowie więc za prowadzenie w stanie nietrzeźwym, niezatrzymanie się na wezwanie, za prowadzenie mimo zakazu, za przerabianie numerów identyfikacyjnych, a gdy policja ustali pochodzenie pojazdu, może również za kradzież.

12 października znów demolka auta. Tym razem sprawca w stojącej na ul. Osiedlowej skodzie wybił wszystkie szyby i 2 reflektory. Szkody wyniosły 700 zł. Policja szybko ustaliła tożsamość wandalę – okazał się nim kolega pokrzywdzonego, a powodem wybuchów złości były nieporozumienia między nimi, no i oczywiście alkohol. Za taki czyn sprawcy grozi nawet do 5 lat odsiadki.

15 października niemiecki kuracjusz zgłosił na policję rozbój na szlaku nieopodal Świętych Gór. Napadło go dwóch nieznanych mężczyzn, zabrali plecak oraz portfel z dokumentami i gotówką w wysokości 1500 zł. Napadnięty został ponadto poszczuty psem i dotkliwie przez zwierzę pogryziony (w przypadku schwywania sprawców postawiony im zostanie zarzut napadów z użyciem niebezpiecznego narzędzia – za takie bowiem uważany jest pies). Wstępne czynności w tej sprawie prowadzi policja w Mirsku.

W ostatnim czasie policja skierowała do prokuratury trzy wnioski o objęcie aktem oskarżenia osób użytkujących komputery z nielegalnym oprogramowaniem i z pirackimi gramami (o czym pisaliśmy w kronice kilka miesięcy temu). Biegli informatycy po kilkunastu dniach analizy dysków twardych ustalili wartość programów w każdym z komputerów na ok. 2500 zł. Użytkownikom grozi za to do 3 lat więzienia i przepadek sprzętu.

W ostatnim miesiącu policjanci nałożyli 6 mandatów (od 30 do 50 zł) na osoby nie stosownie zachowujące się w miejscach publicznych: za zaśmiecanie ulicy, plucie na chodnik i rzucanie niedopałków.

(Na podstawie materiałów policyjnych opr. AK)

Nie daj się kieszonkowcom

Świeradów jest miastem bezpiecznym, niemniej zdarzają się kradzieże torebek i kradzieże kieszonkowe. Ze środków ostrożności zaleca się unikanie samotnych spacerów w odludnych częściach miasta, szczególnie po zmroku, nieekspozowanie pieniędzy, dokumentów i rzeczy wartościowych, pozostawianie ich, o ile to możliwe w domu lub sejfie hotelowym.

Uwagę złodzieja zwracają przede wszystkim osoby dobrze ubrane, mające na sobie widoczna biżuterię, sprawiające wrażenie ludzi zamożnych. Pamiętaj, że możesz być przez przestępcę obserwowany dłuższy czas- w banku, w

sklepie, gdy placisz rachunek w restauracji.

Kieszonkowcy pracują zazwyczaj w grupie, rzadko kiedy decydując się na działania pojedynczo. Dogodne warunki stwarzają im miejsca o dużym skupieniu ludzi, takie jak imprezy sportowe, rozrywkowe czy handlowe. Wykorzystują zamieszanie i tłok, a często sami go powodują, aby ułatwić sobie działalność.

Szczególną operatywność wykazują w momencie, kiedy Twoja uwaga jest już zajęta czymś innym.

Ulubionym miejscem ich „pracy” są sklepy - dokonują kradzieży, gdy Twoje ręce zajęte są бага-

Szanowni Państwo!

dokończenie ze str. 1

sta odpowiedzialność burmistrza. Pragnę w tym miejscu podziękować wszystkim tym, z którymi dane mi było współpracować dla dobra naszego miasta.

Gołym okiem widać wielkie ożywienie inwestycyjne w naszym mieście, tak ze strony prywatnych inwestorów, jak i ze strony gminy, a ilość wydanych w starostwie pozwoleń na budowę sytuację tę dobrze ilustruje. Takie ożywienie gospodarcze powoduje istotne obniżenie liczby bezrobotnych, a nasza gmina notuje najmniejsze bezrobocie wśród gmin powiatu lubańskiego.

Na stabilny rozwój niewątpliwie wpływ miała przykładowa współpraca burmistrza z Radą Miasta i jej przewodniczącym oraz z ważnymi instytucjami i podmiotami gospodarczymi w mieście. W większości spraw, tych najistotniejszych, potrafiliśmy wspólne z Radą wypracować stanowisko. Nie we wszystkich jednak. Niestety, z powodów pozamerytorycznych został przez radnych odłożony w czasie projekt budowy mieszkań komunalnych, nad czym ośrobieć ubolewam, jest to bowiem problem dla naszego miasta i wielu mieszkańców pałacy. I w tej dziedzinie jednak zauważyć należy pewien postęp. Po raz pierwszy od kilkudziesięciu lat jest szansa na wybudowanie kilku mieszkań w ramach rozbudowy już istniejącego obiektu. Mam nadzieję, że w nadchodzącej kadencji uda się wybudować przynajmniej 30 mieszkań komunalnych, co w dużej mierze rozwiąże problem mieszkaniowy i problem kilku budynków w żaden sposób nie przygotowanych do pełnienia funkcji wielolokalowego obiektu mieszkalnego. Przygotowany został projekt oraz opracowany sposób sfinansowania przedsięwzięcia.

żem, dlatego też:

- w miejscach niebezpiecznych trzymaj swoją torebkę z przodu, zamknięciem do siebie;

- nie trzymaj pieniędzy w jednym miejscu, rozdziel je i umieść w różnych miejscach;

- jeśli masz przy sobie większą ilość pieniędzy – nie trzymaj portfela i dokumentów w tylnych kieszeniach spodni, zewnętrznych kieszeniach kurtki i toreb;

- placąc za poczynione zakupy nie pokazuj całej zawartości portfela, najlepiej mieć wcześniej odliczoną kwotę pieniędzy;

- podczas mierzenia garderoby, pakowania sprawunków, placenia w sklepie nie odstawiaj torebki na podłogę lub ladę – złodziejowi wystarczy nawet krótki moment.

- zwracaj uwagę na „sztuczny tłok” i zamieszanie wokół Ciebie w sklepie, zwiększ czujność, jeśli w sklepie zauważysz grupę młodych

4 lata to okres zbyt krótki, by rozwiązać wszystkie problemy miasta i jego mieszkańców, w tym jednak czasie udało się rozpocząć i doprowadzić do końca kilka istotnych przedsięwzięć, informując o postępie prac w każdym numerze „Notatnika Świeradowskiego”. Nie można wyobrazić sobie rozwoju miasta bez potrzebnej infrastruktury technicznej. W tej dziedzinie mieliśmy istotne zapóźnienia. Niedostatecznie rozwinięta sieć kanalizacji sanitarnej, skromna sieć wodociągowa czy funkcjonująca oczyszczalnia ścieków o bardzo małej przepustowości z pewnością spowalniały rozwój naszego miasta. Dzięki prowadzonym inwestycjom mamy szansę sytuację tą zmienić.

Cieszyć może spore ożywienie w Czerniawie. Po okresie zastoju przybywa w uzdrowisku nowo otwieranych obiektów hotelowych. Udało się utrzymać funkcję uzdrowiska dla dzieci, co stawia nasz kurort w szeregu niewielu miejsc w Polsce, gdzie nadal mogą leczyć się mali kuracjusze. Dzisiaj Czerniawa postrzegana jest jako miejsce o wielkim potencjale rozwojowym, z którego w niedługim czasie z pewnością skorzysta.

Przez cały okres wypełniania mandatu burmistrza odbyłem wiele spotkań z mieszkańcami, którzy dzielili się ze mną swoimi problemami również osobistymi. Zawsze miałem dla nich czas. Wszyscy byli i są dla mnie jednakowo ważni, bez względu na status społeczny i majątkowy. Niestety, nie wszystkie sprawy mogłem załatwić pozytywnie, jednak w każdym przypadku podejmowałem starania.

Zbliżają się wybory samorządowe, gorąco apeluję o powszechny w nich udział, życząc jednocześnie dobrych decyzji.

Burmistrz Zbigniew Szereniuk

ludzi z reklamówkami lub odzieżą przewieszoną przez rękę – to służy do maskowania momentu penetracji, być może właśnie Twoich kieszeni;

- na ulicy unikaj korzystania z wszelkich podejrzanych usług jak, np. wróżenie, okazyjne możliwości zakupu itp., unikaj pustych wyludnionych miejsc, zle oświetlonych części miasta.

Jeżeli znajdziesz się w niebezpieczeństwie – krzycz głośno – to odstrasza napastnika i sprowadza pomoc.

Kieszonkowcy nie różnią się niczym od przeciętnego przechodnia, zawsze działają w kilku osobowych grupach.

W przypadku zauważenia kradzieży natychmiast głośno reaguj, żądaj zamknięcia drzwi i wezwij policję : tel. 997 lub tel. komórkowy 112

Opr. insp. SM Ryszard Nowak

Notatnik Świeradowski - październik 2006

2



ZPORR
Zintegrowany Program
Operacyjny
Rozwoju Regionalnego



Unia Europejska

Projekty współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego

Budowa oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ul. Wiejskiej – Z/2.02/1/1.2/96/04

Całkowita wartość projektu wynosi 5.529.120,37 zł. w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego – 4.138.331,63 zł. Wykonawcą oczyszczalni ścieków dla miasta Świeradów-Zdrój przy ul. Wiejskiej typu ECOLO-CHIEF o przepustowości Q= 1329 m³/d jest firma „AZE Zajac, Kokoszko” Spółka Jawna z siedzibą w Skrzydlnej.

21 marca br. została podpisana umowa na wykonanie robót budowlanych i dostaw związanych z budową oczyszczalni ścieków za kwotę 5.137.183,91 zł. Termin budowy oczyszczalni upływa 15 listo-

pada.

12 kwietnia został przekazany wykonawcy plac budowy, a do 17 października br. wykonano:

- zasilanie placu budowy w energię elektryczną oraz zaopatrzenie budowy w wodę;
- zaplecze budowy;
- wycinkę drzew kolidujących z urządzeniami oczyszczalni, uporządkowano teren pod roboty ziemne;
- wytyczenie geodezyjne podstawowych obiektów kubaturowych oczyszczalni ścieków;
- prace ziemne przy podstawowych urządzeniach oczyszczalni;
- wykopy wielkoprzestrzenne pod płytę fundamentową żelbetową dla podstawowych zbiorników oczyszczalni ścieków;

- prace przygotowawcze dla robót ziemnych pod obiekty kubaturowe oczyszczalni, tj. budynek socjalno-techniczny i wiatę do składowania osadów;

- płytę fundamentową żelbetową, na której posadowiono zbiorniki oczyszczalni: osadnik wstępny, komorę anoksyczną, 4 komory osadu czynnego, 2 osadniki wtórne.

Obecnie trwają prace wykończeniowe w budynku socjalno-technicznym i wiacie do składowania osadów. Wykonano również wiatę do mechanicznego oczyszczalni ścieków i piaskownika.

Trwają prace związane z modernizacją słupowej stacji transformatorowej zasilającej oczyszczalnię ścieków, a także roboty w zakresie instalacji technologicznych pomiędzy poszczególnymi obiektami oczyszczalni.

Wytyczono geodezyjnie kanalizację sanitarną grawitacyjną i tłoczną, wykonano kanalizację sanitarną grawitacyjną wzdłuż ulicy Grunwaldzkiej oraz w ulicy Cmen-

tarnej. Równocześnie prowadzone są roboty przy rurociągu tłocznym w ulicy Wiejskiej oraz trwają przygotowania do przejścia rurociągiem przez Kwisę. Wykonano przejścia kanalizacją przez ulicę Grunwaldzką, zrealizowano obiekty pompowni sieciowej przy ulicy Grunwaldzkiej. Tym samym zakończone są prace związane z kanalizacją grawitacyjną i z rurociągiem tłocznym w ulicy Wiejskiej. Aktualnie trwają prace związane z przejściem rurociągu tłocznego przez Kwisę, kontynuowane są też dostawy urządzeń technologicznych oczyszczalni.

Modernizacja ujęcia wody ŁUŻYCA i wodociągowanie Czerniawy – Z/2.02/1/1.2/95/04

Całkowita wartość projektu wynosi 4.090.606,88 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - 3.061.268,92 zł.

Wykonawcą projektu jest Konsorcjum Firm: Zakład Usług Remontowo Budowlanych i Instal-

cyjnych Jana Chroźnowskiego z Jeleniej Góry i FUNAM Sp. z o.o. z Wrocławia.

4 maja br. została podpisana umowa na wykonanie robót budowlanych związanych z modernizacją ujęcia wody ŁUŻYCA i wodociągowaniem Czerniawy za kwotę 3.897.877,38 zł.

Plac budowy został przekazany 18 maja. Termin zakończenia prac budowlanych upływa 31 października. 24 maja rozpoczęto roboty związane z realizacją zadania, a do 17 października br. wykonano sieć wodociagową

DN 160 mm - 5980 mb
DN 110 mm - 1426 mb
DN 90 mm - 2482 mb
DN 63 mm - 149 mb
DN 32 mm - 153 mb

wraz z armaturą sieciową, odcieczami na przyłącza i hydrantami.

Zaawansowanie rzeczowe robót wynosi ok. 80 proc. Trwają też roboty budowlane związane z modernizacją ujęcia wody Łużyca.

Opr. Anna Mazurek

Wiadomości komunalne

W październiku tereny parkowe w mieście wzbogaciły się o 10 ławek. Koszt ustawienia ławek – ok. 4 tys. zł. Podobne potrzeby zgłaszają mieszkańcy Czerniawy, ale w tym roku - z uwagi na prace ziemne przy wodociągowaniu osiedla - na ławki trzeba będzie poczekać do momentu, gdy odtworzone zostaną chodniki.

Firma Ziajka z Wrocławia kończy ostatni etap odtwarzania odcinka drogi wojewódzkiej stanowiącej część ul. Nadbrzeżnej. To bardzo dobra wiadomość, bo oznacza ona zakończenie uciążliwego objazdu ul. Leśną; z tego tytułu gmina ponosi koszty eksploatacji sygnalizacji świetlnej, a nawierzchnia ulicy została w dość istotny sposób zdegradowana i kwalifikuje się do kapitalnego remontu. Roboty remontowe na ul. Leśnej przewidziane są na przyszły rok.

Trwają prace projektowe budowy ujęcia wody na Kwisie i wodociągu łączącego ujęcie z siecią w ul. Górskiej, doprowadzającą wodę do miasta z ujęcia „Wrzos”. Z zarządcą rzeki uzgodniono, iż na potrzeby odbiorców będzie można pobierać 30 litrów wody na sekundę, co w pełni zaspokoi popyt. Zlokalizowane za tzw. Wysokim Mostem ujęcie będzie miało charakter denny, drenażowy, a rury filtracyjne zostaną ułożone pod dnem Kwisy. Dokumentację, która powinna być gotowa do końca marca 2007 r., opracowuje Przedsiębiorstwo Inżynierii i Ochrony Środowiska z Zielonej Góry. Szacunkowy koszt przedsięwzięcia kształtuje się na poziomie 5 mln zł. Zadanie to finansowane będzie w 75 proc. ze środków unijnych.

Aktualnie prowadzone są prace projektowe budowy kanalizacji sanitarnej i deszczowej w ulicach: Sienkiewicza (powyżej apteki),

Strumykowej, Źródlanej, Bronka Czecha, Asnyka, Ratowników Górskich i Stokowej. Dokumentacja przygotowawcza jest pod finansowanie ze ZPORR. 19 września Burmistrz Miasta podpisał umowę z jeleniogórską firmą SYNTECH na wykonanie projektu, w którym duży nacisk ma być położony na kanalizację deszczową, by gwałtowne opady nie powodowały zalewania ul. Zdrojowej. Przy okazji tej inwestycji zmodernizowane zostaną nawierzchnie wymienionych ulic.

W ramach usuwania szkód powodziowych trwa modernizacja ul. Piłsudskiego – od ul. Zielonej do ul. Wyszyńskiego – połączona z budową pełnego odwodnienia i wymianą kolektora deszczowego. Nowy kolektor będzie miał średnicę 50 cm, co powinno wystarczyć na przejęcie i odprowadzenie nadmiaru wód opadowych. Ulica zyska nową nawierzchnię (długość – 390 m) i chodniki ułożone z wysokiej jakości wielobarwnej kostki typu starobruk (ma 20 lat gwarancji) pod nazwą „barwy jesieni”. Wjazdy do nieruchomości będą układane z kostki granitowej. Roboty prowadzi także firma Ziajka z Wrocławia, a planowany termin zakończenia prac – 30 listopada. Koszt zadania – 1.357 tys. zł, a gmina dostała na nie 928 tys. zł z rezerw budżetu państwa. Warto przy tej sposobności zauważyć, że niełatwo było pozyskać wykonaw-



Awaria przy ul. 11 Listopada była największą (i „najgłębszą”) w mieście od kilkunastu lat, czyli od czasu przejęcia kanalizacji przez gminę z rąk jeleniogórskiego WPWiK.

podpisaniu stosownego porozumienia przyjdzie jeszcze czas na negocjacje z firmą ROBE-T, która odśnieża drogi gminne w Świeradowie. Firma odśnieżająca musi wykazać się gotowością zimową do końca października.

18 października w rejonie ul. 11 Listopada przy potoku Santa Maria doszło do awarii centralnego kolektora kanalizacji sanitarnej odprowadzającego ścieki z niemal całego miasta do oczyszczalni BOS a za niedługo do nowej oczyszczalni. Uszkodzony kolektor położony

jest na głębokości 5-6 m. Usunięcie awarii okazało się bardzo trudne i niebezpieczne. Po kilku dniach prac z problemem poradziła sobie świeradowska firma WANBUD, a koszt usunięcia awarii wyniósł niemal 70.000zł. ZGK planuje przegląd stanu technicznego kolektora sanitarnego wzdłuż ulicy 11 Listopada, istnieje bowiem obawa, że w kilku innych miejscach kolektor jest również w złym stanie.

(Na podst. informacji Burmistrza Miasta opr. aka)

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza:

2 października 2006 r. na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, zgodnie z art. 35 ust. 1 ustawy z 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2004 nr 261 poz. 2603 z późn. zm.) zostały wywieszone na okres od **2 do 23 października br.** niżej wymienione wykazy;

– wykaz nr 26/2006 dotyczący zbycia w drodze przetargowej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Kościuszki stanowiącej działkę nr 14, am. 10, obręb VI, o pow. 4.305 m²,

– wykaz nr 27/2006 dotyczący zbycia w drodze przetargowej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Zakopiańskiej stanowiącej działkę nr 21/8, am.1, obręb IV, o pow. 6.805m².

Termin złożenia wniosku o nabycie nieruchomości wynosi 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu, czyli do 13 listopada br. W przypadku niezgłoszenia się osób fizycznych lub prawnych w powyższym terminie zostaną ogłoszone przetargi na zbycie tych nieruchomości.

17 października 2006 r. na tablicy ogłoszeń w siedzibie UM został wywieszony na okres od **17 października do 6 listopada br.**

– wykaz nr 28/2006 dotyczący

zbycia w drodze przetargowej nieruchomości gruntowej położonej przy ul. Krętej, stanowiącej działkę nr 22, am. 5, obręb V, o pow. 1796 m².

Termin złożenia wniosku o nabycie nieruchomości wynosi 6 tygodni, licząc od dnia wywieszenia wykazu, czyli do **27 listopada br.** W przypadku niezgłoszenia się osób fizycznych lub prawnych w tym terminie zostanie ogłoszony przetarg na zbycie powyższej nieruchomości.

Burmistrz Miasta informuje, że zgodnie z art. 34 ww. ustawy pierwszeństwo w nabyciu wymienionych nieruchomości po cenie ustalonej w sposób określony w ustawie przysługuje osobie, która spełnia warunki:

- przysługuje jej roszczenie o nabycie nieruchomości z mocy ustawy lub odrębnych przepisów,
- jest poprzednim właścicielem zbywanej nieruchomości pozbawionym prawa własności tej nieruchomości przed 5 grudnia 1990 r. albo jego spadkobiercą.

Wszelkie informacje dotyczące wykazów można uzyskać w Referacie Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, biuro nr 8, tel. 075 78 17 558.

Podsumowanie kadencji 2002-2006 Rady Miasta Świeradów-Zdrój



Mijają cztery lata od czasu, gdy mieszkańcy Świeradowa-Zdroju obdarzyli zaufaniem piętnastu spośród siebie i wybrali ich do Rady Miasta IV kadencji. Koniec okresu sprawowania funkcji jest właściwym momentem do podsumowania i refleksji nad sprawami, które były przedmiotem troski władz gminnych w minionych czterech latach. Bieżących wieści o tym, co dzieje się w mieście, dostarczał mieszkańcom „Notatnik Świeradowski”, oficjalna strona internetowa miasta, wszystkie uchwały Rady Miasta były dostępne dla każdego, kto tylko interesował się ich treścią, zarówno w formie papierowej w Urzędzie Miasta i w Bibliotece miejskiej, jak też w Biuletynie Informacji Publicznej na stronie internetowej miasta. Zatem w niniejszym tekście nie skupię się na prezentacji wszystkich spraw, którymi Rada się zajmowała, gdyż samo ich wymienienie z tytułami uchwał musiałoby zająć cały „Notatnik”. Dlatego tematykę i statystyki przedstawię w syntetycznej formie, a w dalszej części skupię się na najważniejszych zagadnieniach związanych z funkcjonowaniem Rady Miasta w kadencji 2002-2006.

W mijającej kadencji Rady Miasta odbyło się 58 sesji, w tym 43 zwyczajne i 15 nadzwyczajnych (jedna uroczysta związana ze śmiercią Papieża Jana Pawła II), Rada podjęła 394 uchwały.

Dla potrzeb prezentacji statystycznej pogrupowałem te uchwały w kilka bloków tematycznych, aby zobrazować, jakie sprawy będące przedmiotem działań Rady były rozpatrywane najczęściej.

1. *Sprawy formalno-prawne, regulaminy będące podstawą funkcjonowania władz gminnych i wszystkich podległych jednostek, akty prawa miejscowego* - 82 uchwały;
2. *Budżet, sprawozdania z jego wykonania, absolutorium dla Burmistrza z wykonania budżetu* – 52;
3. *Skargi, kontrole* – 41;
4. *Podatki lokalne* – 32;
5. *Sprawy związane z zaciąganiem przez Gminę zobowiązań* – 31 uchwał;
6. *Sprawy dotyczące jednostek gminnych (oświata, kultura, sprawy społeczne)* – 25;
7. *Plany strategiczne, inwestycje, porozumienia międzygminne związane z realizacją wspólnych zamierzeń inwestycyjnych* – 24;
8. *Sprawy komunalne, związane z gospodarką mieszkaniową, drogami, funkcjonowaniem Zakładu Gospodarki Komunalnej* – 23;
9. *Planowanie przestrzenne i gospodarka nieruchomościami* – 16;
10. *Sprawa zmiany granic administracyjnych gminy* – 15;
11. *Sprawy związane z kształtowaniem wynagrodzeń w jednostkach organizacyjnych Gminy* – 11;

12. *Opinie do wniosków z instytucji zewnętrznych w różnych sprawach leżących w kompetencji Rady* – 11;
13. *Sprawy osobowe* – 2;
14. *Inne sprawy leżące w kompetencji Rady* – 29 uchwał.

Przedstawiony powyżej przekrój spraw, którymi Rada Miasta zajmowała się w mijającej kadencji, wskazuje jasno na podstawowe obszary aktywności gminy. Godna podkreślenia jest dynamika zmian w budżecie miasta, który był prawie 50 razy zmieniany, a prawie każda zmiana związana była ze zwiększeniem środków budżetowych - w trakcie poszczególnych lat - pozyskanych z zewnątrz. Ta informacja w zestawieniu z liczbą uchwał związanych z zaciąganiem zobowiązań oraz z inwestycjami daje obraz bardzo dużej aktywności władz gminy w zakresie dbałości o rozwój naszego miasta.

Miarą rozwoju gminy niech będą poniższe informacje o podstawowych danych liczbowych związanych z budżetem w poszczególnych latach w złotych:

Rok	Wydatki budżetu	Dochody budżetu	W tym inwestycje
2002	9 821 059	10 159 946	2 441 071
2003	11 624 251	11 030 75	2 785 907
2004	10 065 546	9 889 055	488 871
2005	11 169 152	10 796 540	895 860
2006*	24 444 715	29 971 589	18 056 497

* planowane, oparte na ostatniej nowelizacji budżetu z IX 2006

Spojrzenie na te liczby i porównanie tylko dwóch lat kończących kadencję – 2002 i 2006 – wskazuje na ogrom pracy wykonanej w obecnej kadencji.

W 2006 roku, który kończy tę kadencję samorządu, dochody budżetu są wyższe w porównaniu do roku 2002 - ostatniego roku poprzedniej kadencji - o 140 proc., wydatki budżetu o 195 proc., a wydatki inwestycyjne o 740 proc.

Jeżeli dodać, że w 2002 roku realizowane było 14 zadań inwestycyjnych, a w roku 2006 realizowane jest 46 zadań inwestycyjnych, w tym dwa o kapitalnym znaczeniu dla dalszego rozwoju miasta – oczyszczalnia ścieków przy ul. Wiejskiej i sieć wodociągowa z modernizacją ujęcia wody w Czerniawie - to widać ogrom pracy złożonej w przygotowanie i realizację zadań inwestycyjnych ze strony władz gminy i jej pracowników. Myślę, że nikogo nie trzeba przekonywać o konieczności inwestowania w infrastrukturę komunalną, której właściwy stan ma decydujące znaczenie dla rozwoju gospodarczego miasta, jak również dla wygodę życia mieszkańców. Pełny zakres realizowanych inwestycji, których opis w tym miejscu nie może się zawrzeć z uwagi na ograniczoną ilość miejsca, można znaleźć w uchwale budżetowej na rok 2006 i wszystkich jej nowelach – dane dostępne zarówno na stronie internetowej, jak też w Urzędzie Miasta, Bibliotece miejskiej, gdzie za interesowanych odsyłam.

Zakres inwestowania obejmuje wszystkie dziedziny zainteresowania i kompetencji gminy, od spraw komunalnych, wodociągowych i kanalizacyjnych poczynając, poprzez wspieranie przedsiębiorczości, rozwój funkcji turystycznych i uzdrowiskowych, zagospodarowanie przestrzenne centrum miasta, remonty i odbudowa infrastruktury drogowej, na budownictwie komunalnym, inwestycjach w placówkach oświatowych, kulturalnych, sportowych oraz poprawie bezpieczeństwa w mieście skończywszy.

Wielką zasługą burmistrza i jego sztabu współpracowników jest to, że większość środków na prowadzone w gminie inwestycje pochodzi z bezzwrotnych źródeł zewnętrznych, że wymienię tylko programy pomocowe Unii Europejskiej i instytucji stowarzyszonych czy Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. W niektórych zadaniach udział środków zewnętrznych bezzwrotnych przekracza 80 proc.

Gmina Świeradów-Zdrój jest stawiana za wzór w województwie dolnośląskim w zakresie skutecznego pozyskiwania środków unijnych. Wysoko plasujemy się w rankingach gmin, szczególnie pod względem poziomu inwestycji, które są w 2006 roku w przeliczeniu na jednego mieszkańca jednymi z najwyższych w regionie. Nieskromnie powiem, że jakiś udział w tych sukcesach gminy ma i Rada Miasta, która akceptowała w większości pomysły i plany burmistrza, chociaż szczerze muszę stwierdzić, że zbyt wielkiej inicjatywy uchwałodawczej radni w obecnej kadencji nie przejawiali.

Aby czytelnicy tego tekstu nie usnęli, będę zmierzał ku podsumowaniu. Oto zestawienie kilku najważniejszych spraw z różnych dziedzin, które uważam za sukcesy Rady i gminy jako całości oraz spraw, których nie udało się przeprowadzić.

SUKCESY:

1. Poprawa infrastruktury sanitarnej - budowa oczyszczalni ścieków oraz budowa kanalizacji sanitarnej na znacznym obszarze centrum miasta.
2. Budowa wodociągu i modernizacja ujęcia wody w Czerniawie-Zdroju.
3. Modernizacja Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości.
4. Modernizacja dróg w mieście (m.in. ul. Sienkiewicza, Zdrojowa, Piłsudskiego).
5. Festiwal „Wielka sława to żart”.

- PORAŹKI:**
1. Zbyt mały zakres działań w zakresie rozwiązywania problemu mieszkań komunalnych.
 2. Utrzymanie zimowe miasta w roku 2005/2006 - niefortunny, aczkolwiek zgodny z prawem i praktycznie jedyny wybór wykonawcy zadania.
 3. Zablockowanie przez część radnych gminnego budownictwa mieszkaniowego.
 4. Zablockowanie przez część radnych możliwości działania ZGK w zakresie usług komunalnych w tych obszarach, w których istnieją realne zagrożenia właściwej jakości i ciągłości wykonywania usług przez podmioty zewnętrzne.
 5. Niezawiniona przez Radę i władze gminy obecnej kadencji sytuacja z wyciągami narciarskimi.

Co do sukcesów, to zawsze jest tak, że mają one wielu ojców, a porażki są niestety sierotami. W tym miejscu należy stwierdzić, że współudział w sukcesach gminy mają po części wszyscy radni, ale głównie ci, którzy wspierali burmistrza, nie tylko w sprawach łatwych i oczywistych, lecz również w sprawach trudnych i wymagających odwagi i dalekowzrocznego spojrzenia na gminę i jej przyszłość.

Spośród sukcesów gminy należy wyszczególnić festiwal muzyczny „Wielka sława to żart”, którego dwie edycje są za nami, gdyż przedsięwzięcie to z wspianiałym prowadzeniem przez Bogusława Kaczyńskiego promuje nasze miasto o wiele bardziej niż tysiące folderów i plakatów. Dzięki takim imprezom wchodzi się do ekstraklasy wśród uzdrowisk i znanych miejscowości; wyrażam, przekonanie, że festiwal „Wielka sława” będzie kontynuowany w latach następ-

nych.

Wśród porażek obecnego samorządu pragnę się zatrzymać na trzech sprawach.

Po pierwsze - budownictwo komunalne. W 2004 roku Rada odrzuciła projekt budowy kilkudziesięciu mieszkań przygotowany przez Kierownika ZGK, R. Berlińskiego. Nie czas i miejsce wnikać w pozamerytoryczne motywacje części radnych, ale fakt, że z tego projektu nie skorzystano, spowodował, że sytuacja rodzin mieszkających w zasobach gminnych przez minione cztery lata nie uległa radykalnej poprawie. Program mieszkaniowy realizowany obecnie (rozbudowa „deleżaka” przy ul. Lipowej i w dalszej kolejności budowa domu ul. 11 Listopada) nie rozwiąże radykalnie problemu mieszkań komunalnych. Konieczny jest skok cywilizacyjny w tym zakresie i ufam, że mieszkańcy wybiorą na następną kadencję radnych, którym wystarczy wyobraźni i odwagi do podejmowania śmiałych decyzji w tym zakresie.

Po drugie – zimowe utrzymanie dróg w mieście. Łatwo jest krytykować, szczególnie z pozycji widza, a niestety trudniej dokonać wyboru, szczególnie przy jednym ofercie, który stanął do przetargu. Co by nie powiedzieć, nie zmieni to faktu, że poprzedniej zimy utrzymanie dróg i chodników w mieście było fatalne. Dyskusja jest zbędna, gdyż ma ona wtedy sens, gdy prowadzi do konstruktywnych rozwiązań. Najbardziej krytyczni w ocenie sytuacji są radni, którzy z jednej strony żądali zerwania umów z dotychczasowym wykonawcą, mając świadomość groźących Gminie procesów, a jednocześnie nie dopuścili do alternatywnej możliwości i zablokowali uchwałę o poszerzeniu kompetencji ZGK m.in. o zimowe utrzymanie miasta. Dla ścisłości – problemy z utrzymaniem zimowym nie występowały w Czerniawie, gdzie inny wykonawca należycie wykonał usługę. Przy tej sprawie jeszcze krótka dygresja - obowiązek zimowego utrzymania chodników przylegających do posesji należy do jej właścicieli – pomyślny o tym, zanim podejmujemy krytykę innych.

Po trzecie – wyciągi narciarskie. Iłże to złości i słów skierowano pod adresem obecnych władz gminy w związku z sytuacją zaistniałą w sezonie 2005/2006. Sprawa była opisywana tyle razy, że szkoda tu miejsca na powielanie tego tematu. Jedno trzeba stwierdzić, że Gmina w poprzedniej kadencji samorządu skutecznie pozbyła się wpływu na funkcjonowanie wyciągów narciarskich „Kamieniec” i „Iżery”, poprzez sprzedaż gruntów pod tymi wyciągami na rzecz użytkowników wieczystych. Interesującym jest fakt, że wśród krytyków obecnych władz gminy w związku z tą sprawą najgłośniejszy słychać niektórych z tych, którzy w latach 90. doprowadzili do takiego stanu prawnego.

Na koniec krótka statystyka aktywności radnych. Ponieważ nie są gromadzone szczegółowe dane co do aktywności radnych w trakcie sesji i prac w komisjach, przedstawię poniżej tylko frekwencję radnych na sesjach według najmniejszej absencji.

Na 58 sesji Rady Miasta absencja przedstawia się następująco: Marian Stachurski – obecny na wszystkich sesjach, Barbara Polańska – 1 nieobecność, Mariusz Kiedrzyński – 2 nieobecności, Roland Marciniak – 4, Tadeusz Aficki, Bogusław Korta, Jerzy Kwitowski - po 6, Teresa Fierkowicz, Jan Harbul - po 7, Aleksandra Kasprzak, Henryk Szuszkiewicz - po 8, Bogusław Chrzan, Dariusz Wilczacki - po 10, Arleta Wolanin - 15, Wojciech Kudera – 24 nieobecności.

W imieniu wszystkich radnych pragnę tą drogą podziękować mieszkańcom Świeradowa-Zdroju za zaufanie, jakim nas obdarzyli w wyborach samorządowych w 2002 roku, przeprosić za niespełnione oczekiwania i życzyć Państwu trafnych decyzji w zbliżających się wyborach samorządowych.

Mariusz Kiedrzyński - Przewodniczący Rady Miasta Świeradów-Zdrój

Notatnik Świeradowski - październik 2006 4

12 LISTOPADA 2006 - WYBORY SAMORZĄDOWE

Kandydaci na burmistrza



Bogusław Chrzan, lat 43, wykształcenie wyższe, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Świeradów-Zdrój - Naprawy Miasto - Razem



Anna Juchniewicz, lat 56, wykształcenie średnie, zgłoszona przez Komitet Wyborczy Samoobrona RP



Roland Marciniak, lat 32, wykształcenie wyższe, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców KONKRET-NIE I REALNIE



Tomasz Grzegorz Miakienko, lat 36, wykształcenie średnie, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców Z NADZIEJĄ W PRZYSZŁOŚĆ



Janusz Edward Nuckowski, lat 58, wykształcenie wyższe, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców WSPÓLNA SPRAWA - ŚWIERADÓW CZERNIAWA



Piotr Stypułkowski, lat 54, wykształcenie wyższe, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Polskiego Stronnictwa Ludowego



Zbigniew Piotr Szereniuk, lat 50, wykształcenie wyższe, zgłoszony przez Komitet Wyborczy Wyborców POROZUMIENIE ŚWIERADÓW 2006

Siedziba Miejskiej Komisji Wyborczej mieści się w Urzędzie Miasta, ul. Piłsudskiego 15. Lokale wyborcze: okr. nr 1 i 3 - Miejski Zespół Szkół, okr. nr 2 - Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, okr. nr 4 - Szkoła Podstawowa nr 2. Na podstawie art. 94 ustawy z 16 lipca 1998 r. – Ordynacja wyborcza do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw (Dz. U. z 2003 r. nr 159, poz. 1547 z 2004 r. nr 25, poz. 219, nr 102, poz.1055, nr 167, poz. 1760, z 2005 r. nr 175, poz.1457 oraz z 2006 r. nr 17, poz. 128, nr 34, poz. 242, nr 146, poz. 1055, nr 159, poz. 1127) - **Burmistrz Miasta** podaje do wiadomości publicznej, że **Rada Miasta Świeradów-Zdrój uchwałą nr VII/32/2002 z 28 maja 2002 r. dokonała podziału miasta na 4 okręgi wyborcze, ustaliła ich granice, numery i liczbę radnych wybieranych w każdym okręgu wyborczym**. Numery i granice okręgów wyborczych oraz liczbę radnych wybieranych w poszczególnych okręgach wyborczych określono w sposób następujący:

Nr okręgu wyborczego	Granice okręgu wyborczego	Liczba radnych wybieranych w okr. wyborczym
1	Korcza, Parkowa, Piastowska, Piłsudskiego, Skłodowskiej-Curie, Wyszyńskiego	3
2	3-go Maja, Asnyka Boczna, Cicha, Cmentarna, Czecha, Dąbrowskiej, Dojazdowa, Dolna, Gajowa, Graniczna, Grunwaldzka, Konopnickiej, Kościelna, Krótka, Majowa, Marusarzówny, Mickiewicza, Nad Basenem, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Pod Skarpą, Polna Prusa, Sienkiewicza, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Stefana Batorego, Stroma, Strumykowa, Wczasowa, Wiejska, Willowa, Wolna, Zakopiańska, Zamknięta, Zielona, Zdrojowa, Źródłana, Żeromskiego	5
3	11 Listopada, Bema, Bolesława Chrobrego, Brzozowa, Budowlanych, Chopina, Dąbrowskiego, Dworcowa, Dzika, Głowackiego, Gołębia, Gór-ska, Jana III Sobieskiego, Jaskółcza, Jastrzębia, Kazimierza Wielkiego, Kilińskiego, Kolejowa, Kopernika, Kościuszki, Kręta, Krucza, Leśna, Lipowa, Młodych Techników, Mokra, Moniuszki, Myśliwska, Nadbrzeżna, Orla, Osiedlowa, E. Plater, Podgórna, Pszczela, Ratowników Górskich, Sępia, Sosnowa, Sowią, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Traugutta, Wilcza, Wiśniowa, Władysława Jagiełły, Zaułek, Żabia, Żwirki i Wigury	4
4	Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Klubowa, Lwówecka, Łąkowa, Łowiecka, Modrzewiowa, Młyńska, Nadrzeczna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wierzbowa, Zacisze	3

Kandydaci do Rady Miasta

Okręg 1. KW PSL: Halczuk Aleksander (lat 48), Jednorowski Grzegorz (51), Kmieć Olga (30). KW Samoobrona: Płodzień Jadwiga Józefa (51), Bień Ma-riola Maria (38), Franciewicz Bogusła-wa Wiesława (48). KWW KONKRET-NIE I REALNIE: Kobiątko Wiktor Piotr (26), Panek Anna (39), Matelski Rafał Zygmunt (27). KWW POROZUMIENIE ŚWIERADÓW 2006: August Kazimiera Stanisława (55), Korszorsz-Walaszczyk Zofia Aleksandra (56), Hajny Adam Ry-szard (51). KWW Świeradów - Pomoc-na Dłoni: Kasprzak Aleksandra (51). KWW Świeradów-Zdrój - Naprawy Miasto – Razem: Kudła Jan (58), Sta-churski Marian Józef (55), Steiner Zdzi-sław Marek (58). KWW WSPÓLNA SPRAWA - ŚWIERADÓW CZERNIAWA: Prońko Teresa (53), Rokosz Bogdan (58), Kuśnierz-Dorosz Katarzyna (32). KWW Z NADZIEJĄ W PRZYSZŁOŚĆ: Rosolek Monika (24), Polak Marcin (24), Rosolek Krzysztof (25).

Okręg nr 2. PSL: Czeczajluk Józef (51), Racharński Edmund (60), Urbań-czyk Wioletta (32), Brutkowski Woj-ciech (65), Grambowski Zbigniew (48). Samoobrona: Jakowiec Piotr Czesław (58). KWW KONKRET-NIE I REALNIE: Chwaszcz Wacław (46), Dobrzyński Krzysztof Stefan (28), Sidzisz Rado-sław Piotr (30), Witków Elżbieta Wio-letta (35), Wojsa Szczepan Eugeniusz (37). KWW NASZ RADNY: Rzeźnik Władysław Adam (47). KWW PORO-ZUMIENIE ŚWIERADÓW: Kamiński Zbigniew Jan (44), Kania Wiesław Ry-szard (49), Kiedrzyń Mariusz Zygmunt (43), Malicki Mariusz (46), Tkaczyk Anna (39). KWW Świeradów-Zdrój - Naprawy Miasto – Razem: Chrzan Bogusław (43), Łoza Aleksander Syl-vester (44), Majczak Jarosław Grze-gorz (40), Mandziej Irena Dorota (36), Wanatowicz Wiesława Krystyna (75). KWW „Świeradów - Miasto Przyszło-ści”: Erling Danuta Teresa (50). KWW WSPÓLNA SPRAWA - ŚWIERADÓW CZERNIAWA: Tomczyk Ilona Elżbieta (45). KWW Z NADZIEJĄ W PRZY-SZŁOŚĆ: Wilczacki Dariusz (38).

Okręg nr 3. PSL: Skoczylas Kry-styna Ewa (51), Szwarc Mieczysław Kazimierz (46), Hryniewicz Maksymo-wicz Teresa (51), Juskiewicz Jan Sta-nisław (55). KWW KONKRET-NIE I RE-ALNIE: Fierkowicz Teresa Józefa (41), Kawka Adam Janusz (42), Marciniak Roland (32), Wyspiański Jerzy Marcin

(39). KWW POROZUMIENIE ŚWIERA-DÓW 2006: Maguda Wioletta (34), Metelica Wioletta Helena (42). KWW Świeradów-Zdrój - Naprawy Miasto – Razem: Aficki Tadeusz Józef (53). KWW Z NADZIEJĄ W PRZYSZŁOŚĆ: Miakienko Tomasz (36), Marek Marian-na (55), Pelc Paweł (23), Brzostowski Wojciech (38).

Okręg nr 4. PSL: Kulig Mirosława Alina (50), Liber Krystyna (60), Woźny Kazimierz (61). Samoobrona: Juchnie-wicz Anna (56), Syrewicz Zbigniew Bogdan (59), Kosiński Jan Izidor (60). KWW KONKRET-NIE I REALNIE: Kulig Monika Ewa (30). KWW POROZUMIE-NIE ŚWIERADÓW 2006: Korta Bogu-sław Jan (52), Polańska Barbara Elż-bieta (51), Nowak Anna (51). KWW WSPÓLNA SPRAWA - ŚWIERADÓW CZERNIAWA: Kralewska Adriana (27), Trzajna Danuta (46), Twaróg Dariusz (45). KWW Z NADZIEJĄ W PRZY-SZŁOŚĆ: Rosolek Marcin (21), Mackie-wicz Adam (40).

W wyborach do powiatu Świeradów-Zdrój wraz z gminami Leśna i Platerówka stanowią okręg nr 1, w którym wybiera się 5 radnych. Do tych 5 man-datów startuje 35 kandydatów wysta-wionych przez 6 komitetów.

Do Rady Powiatu kandydują następujące osoby ze Świeradowa-Zdroju:

Włodarczyk Norbert Dariusz (34), Wojdyga Elżbieta Marta (47) - KW Pra-wo i Sprawiedliwość; Urban Witold (54), Zając Wojciech Tadeusz (55) – KW Sa-moobrona; Stasik Wiesława Elżbieta (45), Maroń Zbigniew Tadeusz (53) – KWW SLD + SDPL + PD + UP Lewica i Demokraci; Gajowniczek Elżbieta Jadwi-ga (39), Gettner Małgorzata (45), Pie-trasz Adam (53) – KWW Obywatelski Komitet Wyborców POWIAT 2006 (z tej listy startuje także Walery Czarnecki, wiceburmistrz Świeradowa-Zdroju w latach 2002-2006); Sarzyński Kazimierz Jan (63), Joya Aziz (38), Marek-Miakien-ko Dorota Maria (34) – KW Platforma Obywatelska; Osińska Małgorzata (46), Ozga Barbara Ewa (45) – KW PSL.

W wyborach do sejmiku województwa Świeradów znajduje się w okręgu nr 4, w którym wybiera się 6 rad-nych. 11 komitetów wystawiają 98 kan-dydatów, a w tej liczbie także trzy mieszkanki naszego miasta: Szczepańską Łucję (54) – KW Platforma Obywatel-ska, Kopec Dominikę Helenę (28) i Swa-stek Magdalenę Milenę (19) – KW LPR

Jaka strawa, taka zabawa

Już po raz trzeci odbyła się impreza pod nazwą „Czerniawa, jaka strawa?” Tym razem kulinarne arcydzieła prezentowane były przy Centrum Rehabilitacji w Czerniawie-Zdroju. Do części konkursowej zgłoszono 9 potraw, 4 ciasta i dwie nalewki, które oceniała pięcioosobowa komisja w składzie: Eberhard Kaiser (Drezno), Sylwia Błaszczyk, Mariusz Kiedrzyń, Bogusław Korta i Eugeniusz Grabas. W kategorii potraw puchar Burmi-

stra Miasta Świeradów-Zdrój jurorzy przyznali **Hotelowi „Świeradów”** za potrawę pn. **JAN III SOBIESKI**. Ponadto wyróżniono Dom Zdrojowy w Świeradowie za „Salatkę tokańską” i „Roladę zdrojową z owocami”.

W kategorii ciast puchar wręczono **Mariannie Kraweńskiej** za „Ciasto z niespodzianką” (II - Hotel „Świeradów” za „Rafaello”, III - Dom Zdrojowy w Czerniawie za „Tort z 12 placków”), pani Ma-

rianna zdobyła też puchar za „Nalewkę brzoową” (II – Arkadiusz Gettner za „Nalewkę śliwkową”).

W trakcie prezentacji i degustacji potraw członkowie fundacji przeprowadzili zbiórkę publiczną, rozprowadzając cegiełki, a po południu sprzedając kielbaski i piwo podczas festynu w Leopoldówce. Całkowity dochód w wysokości 534,50 zł zostanie przeznaczony na wydanie katalogu kulinarnego pn. „Czerniawa, jaka strawa?”

Festyn zgromadził ponad 100 osób, które przy muzyce i śpiewach bawiły się do późnych godzin popołudniowych. Organizatorzy serdecznie gratulują zwycięzcom, a także wszystkim uczestnikom konkursu, którzy udziałem w konkursie potwierdzili swoje zaangażowanie w promocję miasta i udowodnili, że Świeradów może się szczycić sztuką kulinarną, nie tylko w kraju, ale także poza jego granicami.

Jednocześnie serdecznie dziękujemy Burmistrzowi Miasta Świeradów-Zdrój - Zbigniewowi Szereniukowi, który już po raz trzeci zaszczycił nas swoją obecnością i wręczył zwycięzcom puchary.

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej Świeradów-Czerniawa

Skoro smakowało jury (u góry), musiało smakować i publiczności.



Oficjalnie i turystycznie

13 października w obu szkołach – Świeradowskiej i Czerniawskiej – odbyły się uroczystości z okazji Dnia Nauczyciela. W obu udział wzięli burmistrz Zbigniew Szereniuk, który wręczył najbardziej zasłużonym pedagogom ufundowane przez siebie nagrody.

W Świeradowie otrzymali je: **Iwona Korzeniowska-Wojśa, Sylwia Śliwińska, Arleta Wolanin, Monika Różalska, Kazimierz Barański i Wiesława Stasik**. W Czerniawie – **Jolanta Krzyżanowska i Małgorzata Gettner**.

W sobotę grona pedagogiczne z obu szkół wyruszyły na wycieczki: Świeradowianie do Karpacza i do czeskich Adsparskich Skał, a Czerniawianie na szlaki turystyczne Karkonoskiego Parku Narodowego, gdzie wędrowkę zakończyli przy ognisku nad Małym Stawem. **(aka)**

NZOZ „Jo-Med.” w ramach kontraktu z NFZ świadczy usługi medyczne w zakresie poradni:
- ginekologicznej
- neurologicznej
- laryngologicznej.
Dr Aziz Joya wykonuje USG, badania kierowców i kandydatów na kierowców.
Prosimy o wcześniejsze zapisy osobiście lub telefoniczne – nr 075 78 16 168.

Mniej słów, więcej czynów!



25 października przy Centrum Rehabilitacji w Czerniawie dokonano uroczystego poświęcenia kapliczki; ustawiono w niej figurkę św. Antoniego, który pomagał zagubionym ludziom i pomagał odnajdywać zagubione przedmioty. Aktualnie też, po przeszło 800 latach – jak podkreślono w okolicznościowych przemowach – zabrzmiały słowa kazania św. Antoniego o wyższości czynów nad słowami i o tym, że i w jego epoce, i w naszych czasach czynów jest za mało, a słów – nadmiar.

Na zdjęciu (od lewej): ks. Marian Balcewicz, dr Bohdan Łasisz, Piotr Puryński, ks. Władysław Dzięgiel, Zbigniew Szereniuk

Sadzenie po sprzątaniu

13 października br. z inicjatywy Komisji ds. Kultury, Oświaty, Zdrowia... - sześciuosobowa grupa radnych (T. Fierkowicz, A. Kasprzak, B. Polańska, J. Kwitowski, M. Kiedrzyń i R. Marciniak) wraz z burmistrzem Z. Szereniukiem i zastępcą W. Czarnieckim aktywnie włączyła się do ogólnopolskiej akcji Fundacji Nasza Zie-

mia „Sprzątanie świata Polska 2006”.

Wspólne sadzenie jodły i cisa, przy Centrum Rehabilitacji w Czerniawie, pod opieką leśniczego Jerzego Kwitowskiego, który był niezastąpiony podczas nauki robienia dołków na sadzonki, opatentowanym przez siebie kosturem (dzięki niemu w Nadleśnictwie Świeradów

wzrosła wydajność i zmalała ilość nieprzyjętych sadzonek) było prawdziwą przyjemnością.

Mamy nadzieję, że ten piękny teren, którym można dojść do ścieżki dydaktycznej, będzie doskonałym miejscem do rozwoju nowo posadzonych drzewek, a spacer wśród zieleni turystów, mieszkańców, dzieci przebywających na leczeniu w sanatorium ukoł nerwy i dostarczy niepowtarzalnych przeżyć. **(TF)**

Niech wszystkie misie przysną G się!

Miejska Biblioteka Publiczna ogłasza konkurs plastyczno-techniczno-literacki pn. MISIOWIE PORTRETY.

Prace wykonane w dowolnej technice należy dostarczyć do MBP do 20 listopada, a już 25 listopada w bibliotece odbędzie się III SPOTKANIE Z PLUSZOWYM MISIEM, które przypadnie w Światowym Dniu Pluszowego Misia.

Przy okazji tego misiowego święta zorganizowana zostanie wystawa pluszowych niedźwiadków połączona z liczeniem całej niedźwiedziej populacji w Świeradowie. Zapraszamy!

OFERTA LAST MINUTE - 7 dni nad morzem!

Ilość miejsc ograniczona
OSW ARGENTYT w Dąbkach k/ Darłowa zaprasza:
* 7 dni w komfortowych pokojach;
* 10 zabiegów medycznych (w tym kriosauna);
* smaczne całodienne wyżywienie;
* bogaty w jod, wyjątkowy mikroklimat;
* bliskość morza i jeziora (100 m i 50 m);
październik – listopad – grudzień: pobyty 7-dniowe
* już od 399 zł za jedną osobę (od 57 zł dziennie)
OSW ARGENTYT, tel. 094 314 81 31, fax 314 81 30
www.argentyt.interferie.pl; argentyt@interferie.pl
lub Biuro Turystyczne INTERFERIE SA
Rynek 22, 59-300 Lubin, tel. 076 746 06 66, tel./fax 076 746 06 67
biuroturystyczne@interferie.pl



O G Ł O S Z E N I E

Wszyscy zainteresowani udziałem w zajęciach **Śląskie Tradycje – Kurs Rzemiosła Artystycznego** mogą zapisywać się w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10.

CENNIK REKLAM

1/2 str. – 200 zł, 1/4 str. – 100 zł
1/8 str. – 50 zł, 1/16 str. – 25 zł

Rabaty: 3 emisje – 10 proc.

WARUNKI UKAZANIA SIĘ OGŁOSZENIA:

1. Reklama musi być dostarczona do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10 wraz z dowodem wpłaty.
2. Opłaty należy dokonać na konto Gminy Świeradów-Zdrój: PKO BP 60 1020 2124 0000 8902 0068 9257 z dopiskiem „Ogłoszenie w Notatniku Świeradowskim”.
3. Reklamę opracowaną pod względem formy i treści należy dostarczać na nośniku elektronicznym do 15 dnia miesiąca, w którym ogłoszenie ma być opublikowane.
4. Ogłoszenia drobnej nekrologi są nieodpłatne.

HALO, TAXI!

OSOBOWE

Mirosław Metelica – 511 667 343
Robert Biały – 609 072 889
Stanisław Garsztecki – 601 566 304
BUSY
Marian Szarpała – 601 797 592
Tadeusz Aficki – 604 499 175

O G Ł O S Z E N I A D R O B N E

- * Kupię mieszkanie 3-pokojowe, dom (może być do remontu), grunty rolne, Świeradów i okolice - tel. 0602 804 195.
- * Świeradów - pomieszczenia sklepowe (także na biuro lub hurtownię), 70 i 80 m², do wynajęcia - tel. 0601 776 043.
- * Do wynajęcia lokal w centrum miasta o pow. 95 m². Preferowane branże: biura, gabinety, usługi, handel - tel. 0606 388 962.
- * Wynajmę lokal o pow. 80 m² na działalność gospodarczą w Świeradowie-Zdroju - tel. 075 78 16 216 lub 0603 782 236.
- * Sprzedam działkę 1,52 ha w Świeradowie-Zdroju, przy ul. Leśnej, 600-700 tys. zł - tel. 0034 369 91 43 lub 0698 293 833.

Z notatnika kierownika

17 września w VIII kolejce zmierzyliśmy się z Orłem Lubawka. Do 30 minut mecz był wyrównany, jednak to gospodarze w tym czasie objęli prowadzenie po akcji lewą stroną boiska. Po przerwie w 60 min. Orzeł podwyższył na 2:0, a 12 minut później ustalili wynik meczu na 3:0. Kwisa miała kilka sytuacji bramkowych, ale nasi zawodnicy byli nieskuteczni. Już na początku meczu Ł. Radziuk mógł zdobyć gola, niepotrzebnie jednak podawał piłkę do R. Franckiewicza. W 65 min. W. Ostrejko trafił w poprzeczkę, a 15 minut później ten sam zawodnik minimal-

nie przestrzelił w polu karnym. Próbował jeszcze K. Rosolek, ale po jego strzale lewą nogą piłka minęła słupek. Warto odnotować udany debiut w bramce juniora – Roberta Fido, który mimo straconych 3 goli bardzo dobrze się zaprezentował w bramce Kwisy. Dzięki niemu nie przegraliśmy wyżej.

23 września nie sprostaliśmy Chrobremu Nowogrodziec i przegraliśmy 0:3. Szkoda, bo już w 5 min. K. Rosolek miał wyborną okazję do zdobycia bramki, jednak jego strzał obronił bramkarz. W 13 min. Chrobry odpowiedział składną akcją, ale M. Warchał był na poste-

runku. 7 minut później goście objęli prowadzenie po strzale głową z pola karne-go. Kwisa dzielnie atakowała, nie brakowało sytuacji bramkowych, lecz bardziej doświadczeni piłkarze z Nowogrodzka skarcili nas w końcówce dwiema bramkami. Pierwsza padła po kontrze lewą stroną boiska, a druga - prawą stroną. Szkoda, że niektórzy kibice zamiast dopingować swoich piłkarzy i swój klub, przychodzą na stadion i nie potrafią w sportowej atmosferze spędzić wolnego czasu. Zapominając, że chłopcy zostawiają na murawie swoje zdrowie i chociażby z tego

powodu należy im się szacunek.

Nie wiedzie się nam w lidze, natomiast w I rundzie Pucharu Polski pokonaliśmy wyżej notowanego IV-ligowego Włókniarza Mirk 4:2 w rzutach karnych. Po regulaminowym czasie gry był remis 2:2. Już w 8 minucie na listę strzelców wpisał się R. Franckiewicz, który po asyście M. Rosółka huknął nie do obrony pod poprzeczkę. W 57 min. Ł. Piątkowski mocno uderzył z rzutu wolnego, a Rojek z trudem wybił na róg. Po wykonaniu rzutu różnego Kwisa przejęła piłkę i po wymianie piłki między M. Rosółkiem a P. Chowańskim przytomnie znalazł się w polu karnym

W. Ostrejko. W tym momencie prowadziliśmy 2:0 i sensacja wisiała w powietrzu. Niestety, Włókniarz w końcówce przycisnął i zdołał wyrównać. W rzutach karnych piłkarze Kwisy wykazali się większą dojrzałością, wytrzymali presję psychiczną i pokonali rywalkę z zaskakującą skutecznością 4:2. Warto odnotować, że w bramce bronił S. Swarzyński, któremu udało się obronić jeden rzut karny! Myślę, że kibice, zgromadzeni na trybunach, mogli być zadowoleni z poziomu gry Kwisy i uzyskanego wyniku, na który zapracowali: Ozga, Chęciński, Piątkowski, Patynko (Sergiejcuk), Szałko, Radziuk, M. Rosółek (Paluch), Swarzyński, Chowański (K. Rosolek), Ostrejko, Franckiewicz. Karne strzelali: Ostrejko, Paluch, Franckiewicz, Szałko i Piątkowski.

30 września pokazaliśmy, że potrafimy wygrywać z silniejszymi przeciwnikami. Zaskakująco pokonaliśmy ekipę ze Świętoszowa 3:2. Bramki dla Kwisy strzelali: W. Ostrejko i P. Chowański (2). Goście w końcówce przycisnęli i zdołali strzelić dwa gole, ale nie byli w stanie już zmienić losów meczu. Pierwsza połowa przebiegała dość spokojnie - oba zespoły miały po kilka okazji bramkowych ze wskazaniem na Twardego. Debiutujący w okręgówce na bramce S. Swarzyński stawał na wysokości zadania. Tuż po

przerwie pierwszą bramkę dla Kwisy zdobył W. Ostrejko, który w zamieszaniu na polu karnym po strzale P. Pelca był najszybszy przy dobitce i pokonał golkipera gości. W 75 min. po raz pierwszy w tym sezonie na listę strzelców wpisał się P. Chowański, który wykorzystał asystę M. Rosółka i wbił piłkę do siatki. W 80 min. stuprocentowej sytuacji nie wykorzystał R. Franckiewicz - zabrakło kilku centymetrów. Dwie minuty później ten sam zawodnik popisał się asystą. Po silnym strzale M. Rosółka bramkarz Twardego wypuścił piłkę, którą przechwycił właśnie R. Franckiewicz i podał do P. Chowańskiego, a ten nie miał kłopotów ze zdobyciem trzeciego gola dla Kwisy. Ostatnie 10 minut należały do gości, którzy wyprowadzili 2 szybkie kontry zakończone dwoma golami. Szkoda, że w końcówce nie potrafiliśmy przytrzymać piłki i zagrać dojrzałe, jednak 3 punkty cieszą, a myślę że kibice też byli zadowoleni z poziomu gry.

W następnych dwóch kolejkach wysoko przegraliśmy najpierw na wyjeździe w Bogatyni 0:6, a tydzień później na własnym boisku 1:10 z Apisem Jędrzychowice. W tym ostatnim meczu honorowego gola strzelił Ł. Piątkowski z rzutu wolnego.

Tomasz Miakienko – kierownik zespołu

7 października br. na terenie Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju już po raz dziewiąty zorganizowano **Miejskie Święto Latawca**, w którym wzięło udział 20 zawodników z MZS i Młodzieżowego Domu Kultury w Lubaniu. Pogoda dopisywała, wiał silny wiatr, emocji było wiele, a młodzi zawodnicy z wielkim zaangażowaniem uczestniczyli w konkursie. Komisja w składzie: Grażyna Kasprzak, Kazimierz Sarzyński i Radosław Mularczyk oceniała latawce w dwóch kategoriach: wyglądu i staranność wykonania oraz ich loty.

WYGLĄD LATAWCA
I – **Wiktoria Rymaszewska** (kl. IIa MZS), II – **Nikola Lewandowska** (Ia), III – **Kamila Fierkowicz**

IX Miejskie Święto Latawca

(Va), **Ewelina Maguda** (IVb) i **Kacper Snoch** (MDK). Wyróżniono też **Joannę Żuk** (IIIa).

NAJLEPSZE LOTY KLASY I-III
I - **Damian Stempel** (MDK), II - **Kamil Zieleniecki** (IIIa), III – **Mateusz Wiącek** (IIa).

NAJLEPSZE LOTY KLASY STARSZE
I - **Krzysztof Kukułka** (MDK) i **Ewelina Maguda** (IVb). II - **Kamila Fierkowicz** (Va).

Każdy z uczestników otrzymał dyplom, nagrody rzeczowe oraz słodycze.

W trakcie imprezy można było skorzystać z bufetu, przygotowanego przez mamy z Rady Rodziców, których pyszne ciasta, napoje

i inne słodycze cieszyły się ogromną popularnością wśród zgromadzonej publiczności.

Organizatorzy dziękują Urzędowi Miasta w Świeradowie-Zdroju i Karolinie Olszówce – pani prezes St. Lucas - fundatorom nagród dla zawodników.

Słowa uznania należą się także Waldemarowi Mazurkiewiczowi ze Świetlicy Sro-

dowskiej „Ul”, Krzysztofowi Arbaczewskiemu z MDK i rodzicom zawodników - za pomoc w przygotowaniu latawców. Dziękujemy również Teresie Fierkowicz, która nie tylko jest pomysłodawczynią tego konkursu, ale i organizatorką oraz wierną opiekunką tego wesołego jesiennego święta od samego początku. Gratulujemy tak wspaniałego pomysłu.

GR

Serdeczne podziękowanie
wszystkim, którzy uczestniczyli w
ceremonii ostatniego pożegnania
Antoniny Dragunowicz
oraz
Joanny Dragunowicz-Veil
z córeczką Aniną
składa pogrążona w smutku Rodzina

O kolei - w nadziei



Sobiesław Zasada (w środku) przy okazji wizyty w Świeradowie przekazał naszej młodzieży gimnazjalnej 60 egzemplarzy swej książki pt. „Szybkość bezpieczna. Safari”, w której zawarł swe doświadczenia w bezpiecznym poruszaniu się po drogach.

26 października w Urzędzie Miasta w Świeradowie-Zdroju złożył wizytę **Sobiesław Zasada**, przed laty wybitny kierowca rajdowy, obecnie znany przedsiębiorca nie tylko w branży samochodowej. Gość, któremu towarzyszył m.in. syndyk masy upadłościowej spółki Kolej Gondolowa Stóg Izerski SA, Jerzy Lisowski, wyraził w obecności burmistrza Zbigniewa Szereniuka swe zainteresowanie przejęciem inwestycji i zbudowaniem kolei linowej na Stóg Izerski.

S. Zasada był przygotowany do rozmowy o tym przedsięwzięciu, wcześniej bowiem spotkał się z przedstawicielem Doppelmayera, austriackiego producenta kolei linowych o światowej renomie, sondując możliwość zakupu odpowiednich urządzeń.

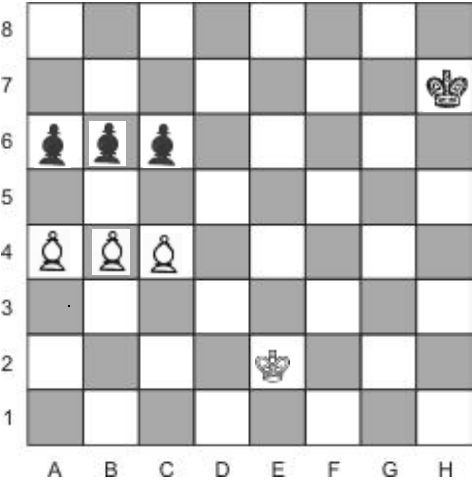
Jako potencjalny inwestor – Zasada zadeklarował, iż zadanie zostałoby podzielone na dwa

etapy: w pierwszym ruszyłaby tylko kolej, dla której zbudowano by jedynie podstawowe obiekty na dolnej i górnej stacji, w drugim powstałaby towarzysząca kolei gondolowej infrastruktura hotelowo-gastronomiczna. Od gminy świeradowskiej Zasada chciałby natomiast kupić lub wydzierżawić grunt, najpierw pod dolną stację, a docelowo - pod tę właśnie infrastrukturę. Przy okazji rozmawiano też o możliwościach odkupienia od firmy „Izerpol” pełnej dokumentacji budowy.

Należy jedynie mieć nadzieję, że w drugim z kolei przetargu ogłoszonym przez syndyka (rozstrzygnięcie pod koniec października) S. Zasada okaże się poważnym kontrahentem, a Świeradów tym samym zyska utraconą na zawsze – zdawałoby się – szansę poprowadzenia kolei linowej ponad izerskimi łąkami.

(aka)

Szach i mat (35)



Białe zaczynają i wygrywają.
Pozycja kontrolna – białe: Ke2, pa4, b4, c4 (4 figury); czarne: Kh7, pa6, b6, c6 (4 figury).

Rozwiązania prosimy nadsyłać do 20 listopada br. do Miejskiego Biura Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10.

Za prawidłowe rozwiązanie zadania sierpniowego nagrodę otrzymuje przebywający w Świeradowie na kuracji Jan Nowak.

„Notatnik Świeradowski”. Wydawca: Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój. **Redaguje zespół:** Monika Hajny (tel. 75 713 64 82, merkury15@wp.pl), Adam Karolczuk (redaktor naczelny - tel. 0661 784 827, karolczuk@o2.pl). **Edycja:** EDU-SA Agencja Public Relations, 53-117 Wrocław, ul. Skierniewicka 16, tel. 0601 75 48 75. Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać w Miejskim Biurze Informacji Turystycznej przy ul. Zdrojowej 10, tel. 781 63 50, fax 781 61 00; it@swieradowzdroj.pl. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

NOTATNIK

KULTURALNO-ROZRYWKOWY

Kameraliści w mundurach



Od 22 do 24 września w hali spacerowej Domu Zdrowego odbywał się 41 Solistów i Kameralistów Wojska Polskiego. Przesłuchaniom konkursowym towarzyszyły jak zwykle koncerty, m.in. orkiestry policyjnej z Wrocławia oraz orkiestry reprezentacyjnej Śląskiego Okręgu Wojskowego, której musztra zamknęła - już po gali i rozdaniu nagród - tegoroczną imprezę.

Od średniowiecza do baroku

Miły prezent obchodzącemu w tym roku swe 15-lecie świeradowskiemu zespołowi Rocal Fuza sprawili uczestnicy XIV Międzynarodowych Spotkań z Muzyką Dawną (5-7 X), którzy tłumnie - można powiedzieć - zjechali do Świeradowa. W imprezie wzięło udział - jak za dobrych czasów - aż 90 muzykantów, śpiewaków i tancerzy z 10 zespołów: Rocal Fuza i RF II (złożony z seniorów, którzy grali w RF przed laty), Zespół Muzyki Barokowej z Radomia, „Antiquo More” z Międzyrzecza, „Saltarello” z Kalisza, „All’antico” z Chojnowa, „Hortus Musicus” z Mielca, „CarmenAlacre” z Dobroszyc, „Ricardo” z Białegostoku oraz „Vilanelle” z Liberca.

Odbyło się w sumie 7 koncertów, w tym trzy w hali spacerowej, dwa w Hotelu „Świeradów” oraz po jednym w kościele i Centrum Rehabilitacji w Czerniawie. Ryszard Dembiński, inicjator i główny organizator Spotkań, szacuje, że koncertów wysłuchało i obejrzało ok. 1000 widzów, którym zaprezentowano zróżnicowany repertuar - od utworów średniowiecznych po dzieła barokowe (np. zespół z Radomia inaugurował imprezę Bachem). Na tym tle doskonale wypadli weterani, którzy z Rocal Fuza II wykonali w kościele pieśni maryjne z XIII i XIV wieku.

Spotkania to nie tylko koncerty, ale także rozmowy, wymiana doświadczeń, a ich efektem - jak

przewiduje R. Dembiński - mogą być organizowane u nas polskie warsztaty tańca historycznego. W tym roku prezentowały je dwa zespoły: z Liberca i Międzyrzecza. Przedstawiciele obu stwierdzili, że przydałyby się takie spotkania w nieco szerszym gronie; w samym regionie przygranicznym Czech działają przynajmniej trzy takie grupy, a przecież my mamy Wrocław, gdzie też funkcjonuje kilka podobnych zespołów.

R o c a l Fuza tymczasem szykuje się do kolejnych wyjazdów: do Zabrza, Rzęsina i Szprotawy.



Zespół z Radomia na inaugurację zagrał Bacha, a nowoczesne organy zabrzmiały całkowicie barokowo



Wczasów Dziecięcych - za współpracę i pomoc w sprawnym przeprowadzeniu imprezy.

(aka)

Kaliskie **SALTARELLO** podczas koncertu w restauracji Hotelu Świeradów.

Od klasyki do tanga



Natalia Nesterova jest absolwentką konserwatorium w Perm na Uralu i jak większość rosyjskich pianistek, które zyskały gruntowne wykształcenie muzyczne, w swych interpretacjach łączy techniczną biegłość z wirtuozerską fantazją i słowiańską śpiewnością. Od zimy mogli się o tym przekonać bywalcy Cafe Galeria w hali spacerowej, gdzie pani Natalia w nastrojowej atmosferze przygrywała gościom.

Niedawno pianistka poszerzyła grono słuchaczy, bo dzięki finansowemu wsparciu ze strony Urzędu Miasta zagrała cztery koncerty w hali spacerowej (między 17 a 24 października), których wysłuchało w sumie kilkaset osób. W programie zatytułowanym „Od klasyki przez romanse do tanga” artystka zaprezentowała m.in. utwory Czajkowskiego, Griega, Schuberta, Schumanna, Debussy’ego, Glinki, Dwořaka, Musorgskiego, a także romanse staroruskie, cygańskie i nieśmiertelne „Oczy czarne”.

SPOTKAJMY SIĘ 11 LISTOPADA 88 Rocznicą Odzyskania Niepodległości

g. 10³⁰ - msza Św. w kościele parafialnym
g. 11⁴⁵ - złożenie wiązanek kwiatów pod obeliskiem
g. 12⁰⁰ - zagra Orkiestra Dęta z Olszyny w hali spacerowej
ZAPRASZAMY!